

Zefiro Torna

Words by Francesco Petrarch

Claudio Monteverdi

1

2

Ze- fi- ro, Ze- fi- ro,

Ze- fi- ro tor-

10

The first system of the musical score consists of two vocal staves (1 and 2) and a lute tablature. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/2. The vocal parts enter with the lyrics 'Ze- fi- ro, Ze- fi- ro,'. The lute tablature is written on a six-line staff with letters 'a', 'e', 'r', and 'r' indicating fret positions.

Ze- fi- ro, Ze- fi- ro, Ze- fi- ro, Ze- fi- ro tor- na, Ze- fi- na,

Ze- fi- ro tor- na, Ze- fi- ro tor- na,

15

The second system continues the vocal lines and lute tablature. The lyrics are 'Ze- fi- ro, Ze- fi- ro, Ze- fi- ro, Ze- fi- ro tor- na, Ze- fi- na, Ze- fi- ro tor- na, Ze- fi- ro tor- na,'. The lute tablature continues with the same letter-based notation.

ro tor- na. Ze- fi- ro, Ze- fi- ro tor- na, e di so-

tor- na, tor- na, Ze- fi- ro tor- na,

20

The third system continues the vocal lines and lute tablature. The lyrics are 'ro tor- na. Ze- fi- ro, Ze- fi- ro tor- na, e di so- tor- na, tor- na, Ze- fi- ro tor- na,'. The lute tablature continues with the same letter-based notation.

a- vi ac- cen ti, e di so- a- vi ac- cen ti

l'a- er, l'a- er fa gra- to, e di so- a- vi ac- cen ti

The fourth system concludes the vocal lines and lute tablature. The lyrics are 'a- vi ac- cen ti, e di so- a- vi ac- cen ti l'a- er, l'a- er fa gra- to, e di so- a- vi ac- cen ti'. The lute tablature continues with the same letter-based notation.

25

l'a-er, l'a-er fa gra-to, e'l piè di- scio-

a a e a a r e a a e a a r e
 r r a r a r r a r r a r r a
 a a a r e e a r a a a r e e

glie, di- scio- glie_a l'on- e'l piè di- scio-

a a e a a a r e a a e a a e
 r r a r r a r r a r r a r r a
 a a a r e e a r a a a r

30

de, di- scio- glie_a l'on- glie, di- scio- glie_a l'on-

a a a e a a e a a a r e a a a r e
 r r r a r r a r r a r r a r r a
 e e a r a a a r e e e a r

35

de e mor- mo- ran- de, e mor- mo-

a a e a a a r e a a e a a a
 r r a r r a r r a r r a r r a
 a a a r e e a a a r e e a r

do tra le ver- di fron- de, fa dan- zar

ran- do tra le ver- di fron- de, al bel

a a e a a a e a a a e a a e a a e
 r r a r r a r r a r r a r r a r r a
 a a a e e a r a a a e e a r e e a r

al bel suon, al bel suon, fa dan- zar al bel

suon, fa dan- zar, al bel suon, al bel

a a e a a a e a a a e a a e a a e
 r r a r r a r r a r r a r r a r r a
 a a a e e a r a a a e e a r a a a

suon su'l pra- to_i fio- ri. In- ghir- lan- da- to_il crin Fil- li- de_e Clo-

suon su'l pra- to_i fio- ri. In- ghir- lan- da- to_il

a a a e a a e a a a e a a a e
 r r a r r a r r a r r a r r a r r a
 e r a r a a a r e e a r

ri, in- ghir- lan- da- to_il crin Fil- li- de_e Clo- ri no- te,

crin Fil- li- de_e Clo- ri no- te, no- te,

a a e a a a e a a e a a a e a a e a a a
 r r a r r a r r a r r a r r a r r a r r a
 a a a r e e a r a a a e e a r a a a e e

60

no- te, no- te tem- pran-do a-mor ca- re, ca-

no- te, no- te tem- pran-do a-mor ca- re, ca-

a a e a a r e a a e a a r e a a e a a r e
 r r a r r a r r a r r a r r a r r a r r a r r a
 a a a r e a r a a a r e e a r a a a r e a r

65

re, ca- re e gio- con- de; e da mon- ti, da mon-

re, ca- re e gio- con- de;

a a e a a a a a a a a a a a a a a a a a a a
 r r a r r a r r a r r a r r a r r a r r a r r a r r a
 a a a r e a r a a a r e a a r e a r e a r e a r e a r

70

ti i- me rad- dop- pian l'ar mo

e da val- li, da val- li, e pro- fon- de

a a e a a a a a a a a a a a a e a a e
 r r a r r a r r a r r a r r a r r a r r a r r a
 a a a r e a r a a a r e e a r a a a r

75

nia, ra- dop- pian, rad- dop-

rad- dop- pian l'ar- mo- nia, rad- dop- pian,

a
 r r r e r r e r r e r r e r r e r r e r r e r r e
 e r a r a a a r e e a r e a r e a a a r

80

rad- dop- pian, rad- dop- pian l'ar- mo-

rad- dop- pian,

a a r e a a e a a r e a a e
 r r a r r a r r a r r a
 e e a r a a a r e e a r a a a r

85

nia gli_an- tri gli_an- tri ca- no-

rad- dop- pian l'ar- mo- nia gli_an- tri,

a a r e a a e a a r e a a e
 r r a r r a r r a r r a
 e e a r a a a r e e a r a a a r

ri. Sor- ge più va- ga_in Ciel l'au- ro- ra, sor- ge più va- ga_in
 gli_an- tri ca- no- ri. Sor- ge più va- ga_in

a a r e a a e a a r e a a e
 r r a r r a r r a r r a
 e e a r a a a r e e a r a a a r

90 95

Ciel l'au- ro- ra, e'l so- le, e'l so- le, e'l so- le, e'l so- le spar-

Ciel l'au- ro- ra e'l so- le, e'l so- le, e'l so- le spar-

a a r e a a e a a a e a a a e a a a e
 r r a r r a r r a r r a r r a r r a
 e e a r a a a r e e a r e e a r a a a r

ge, spar- ge più lu- ci d'or; più pu- ro_ ar- gen-

ge, spar- ge più lu- ci d'or;

a a a a a a a a a a a a
 r r a r r a r r a r r a r r a
 e r a r a a a r e e a r a a a e

to fre- gia di Te- ti il bel ce- ru- leo man- to, fre- gia di Te- ti più

più pu- ro_ ar- gen- to fre- gia di Te- ti il bel ce- ru- leo man-

a a a a a a a a a a a a
 r r a r r a r r a r r a r r a
 a a a r e r a r a a a r e e a r a a a r

pu- ro_ ar- gen- to, fre- gia di Te- ti il bel ce- ru- leo man-

to, fre- gia di Te- ti il bel ce- ru- leo man- to, il

a a a a a a a a a a a a
 r r r a r r a r r a r r a r r a
 e r a r a a a r e e a r a a a r

to, il bel ce- ru- leo man- to.

bel ce- ru- leo man- to, il bel ce- ru- leo man- to. Sol i- o, per

a a a a a a a a a a a a
 r r r a r r a r r a r r a r r a
 e e a r a a a r e e a r a a a r

Sol i- o per sel- ve_ ab- ban- do- na- te_ e
 sel- ve_ ab- ban- do- na- te_ e so- le, l'ar- dor di due be- gli_ oc- chi_ e' l mio tor-

120

so- le, l'ar- dor di due be- gli_ oc- chi_ e' l mio tor- men- to, sol i- o per
 men- to, sol i- o, per

125

sel- ve_ ab_ ban- do- na- te_ e so- le, l'ar- dor de due be- gl'oc- chi_ e' l mio tor- men- to;
 sel- ve_ ab- ban- do- na- te_ e so- le, l'ar- dor de due be- gl'oc- chi_ e' l mio tor- men- to;

130

co- me vuol mia ven- tu- ra_ hor pian- go,
 co- me vuol mia ven- tu- ra_ hor pian- go,

co-me vuol mia ven-tu-ra_hor pian-go, hor can-

a r e a a a r e

can-to, hor can-to, hor can-

a a e r a a a r e

to, co-me vuol mia ven-tu-ra_hor pian-go, hor

a e r a r a a r e a a

go, hor can-to, hor can-

a a a e r a a a r e

150

hor can- to, hor

a r a

can-

a a r e r e

155

e e e e e e

r r r r r r

to.

e e a a r r

Zephyr returns and, with gentle motion,
Makes pleasant the air and dissolves the grasses in waves,
And, murmuring among the green branches,
Makes the flowers in the field dance to the sweet sound.

Crown Phyllida and Chloris with a garland,
With notes tempered by love and joy,
From mountains and valleys high and deep
And sonorous caves that echo in harmony.
The dawn rises eagerly into the heavens and the sun
Scatters rays of shiniest gold, and purest silver,
Like embroidery on the cerulean mantle of Tethys.

Only I, in abandoned and lonely forests,
Passion for two beautiful eyes is my torment;
As my Fate wills it, now I weep, now I sing.